

„Musimy dążyć do zawarcia sojuszu”

Min. Wierbłowski o stosunkach z Czechosłowacją i zagadnieniu Zaolzia

Korzystając z pobytu w Warszawie p. R. P. w Pradze ministra pełnomocnego Ś.P. Wierbłowskiego, korespondent PAP zwrócił się do niego z prośbą o odpowiedź na kilka pytań, dotyczących stosunków polsko-czechosłowackich.

— **JAKIE SĄ STOSUNKI POLSKO-CZESCHOSŁOWACKIE W CEBWILI OPENIE?**

W stosunkach polsko-czechosłowackich niewątpliwie widziwy w ostatnim czasie napięcie, które rokuje polepszenie. Są tem nowo-
stano wrażeń omyłki. Wznowione w Warszawie rokowania o spłaty zaległości za prąd elektryczny, dostarczony przez Polskę z elektrowni w Białymoku do Czechosłowacji, zostały razem z zakończone podpisaniem umowy. Została również zawarta i mowa o dalszym dostarczaniu prądu elektrycznego do Czechosłowacji. — Uruchomiono bezpośrednią komunikację kolejową Praga — Warszawa. Uregulowano sprawy kwestii zwiazanych z transportem z wojennymi koniecznościami tych zagadnień toczą się obecnie w Pradze.

Grupa dziennikarzy czechosłowackich przysłała w sprawie referendum do Polski. Co raz to częściej są wzajemne kontakty literatów, dziennikarzy, sportowców.

Oczekiwaliśmy teren pod badawce Czechosłowacji przysłała polsko-czechosłowacki tak nierówny w obliczu od wielokrotności obywateli krajom napastnika niemieckiego. Atmosfera stosunków polsko-czechosłowackich staje się bardziej przeżywa. Powiadaliśmy, że ukazały się nowe horyzonty w tych stosunkach.

— **JAK PAN PRZEDSTAWIA ROZUMIENIE PANIE MINISTRZE NOWE HORYZONTY STOSUNKÓW POLSKO-CZESCHOSŁOWACKICH. O KTO-RYCH PAN WSPOMINA?**

— Przede wszystkim chcę powiedzieć parę słów o tych okolicznościach, które sprzyjają całkowitemu porozumieniu. — przysłała polsko-czechosłowackiej jest to tak blisko pokrewieństwo obywateli słowiańskich narodów, tysiącletnie stosunki kulturalne, ujęty polityczny oparty w jednym z drugim kraju na zasadach demokracji ludowej.

Sojusz Polski i Czechosłowacji ze Związkiem Radzieckim i wynikające z tego wspólne linie wytyczne polityki zagranicznej stwarzają szeroką podstawę do jak najbardziej bliskich przyjacielskich stosunków. Zresztą w tych stosunkach międzynarodowych dyplomacja polska i czechosłowacka wiodą do siebie z wielką siłą.

Te okoliczności sprzyjają naszym naszym państw. Jest też jednak okoliczność niemienna, która przesunna nam kategorycznie zgodę i przychylność. Jest wspólny odwieczny i nieubłagany wróg — zaborczość niemiecka. Żyjąc żyjąc w sercach krajów na Polskę, Czechy i Słowaki są wspaniałym wojny i okupacji niemieckiej, zbyt żywe wspomnienia wspaniałych walk i braterskiej broni, zbyt żywa była dłużej, panie redaktorze, mówić o tym.

Z tego wszystkiego co powiedziane musimy mieć, że musimy dążyć do zawarcia sojuszu z Czechosłowacją. Żądaliśmy sobie podobnie sprzeczności z dziejowej konieczności tego sojuszu. W Manifestacji Łączywym soju-

liście „sojusz polsko-czechosłowacki będzie jedną z podstaw zagranicznej polityki polskiej”. Wykazaliśmy, że nie było to czyste słowa, okazyje du-
brną wolę w stosunku do Czechosłowacji i nie grzając się trudnościami. Są podstawy by twierdzić, że natrafimy na zrozumienie i dobrą wolę ze strony naszego czechosłowackiego sąsiada. Dlatego sądzę, że należy nadal wytrwale i energicznie zmierzać do sojuszu polsko-czechosłowackiego. — tak skutecznie umniejszającego tamę słowiańska przedzielenia niemieckiej.

— **JAK ZDANIEM PANA MINISTRA, ROZSTRZYGNIE ZOSTANIE ZAGADNIENIE PRZYNALEŻNOŚCI PAŃSTWOWEJ ZAOLZIA?**

Chciałbym zwrócić pańską uwagę, panie redaktorze, w pierwszym rzędzie na to, co łączą nas z Czechami i Słowakami, a nie na to, co nas dzieli. Powiem więc krótko, sprawa ta winna być uregulowana. Sądzę, że w atmosferze przyjaźni uda się nam oczywiście nie bez trudu i nie od razu, zagadnienie to rozwiązać w sposób kompromisowy tak, aby nasza naroda już do niego wrócić nie mu-

siały. Potrzeba tylko dobrej woli z obydwóch stron.

Równocześnie jestem przekonany, że Polacy na Zaozium, aż do ostatecznego rozstrzygnięcia, korzystają będą ze wszystkich praw, jaka obywatelce bratniej, demokratycznej republiki i jako Polacy.

Chciałbym jeszcze dodać — panie redaktorze, że przyszły polsko-czechosłowacki otwiera przed nami perspektywę ożywionych stosunków gospodarczych. Niewątpliwie oba kraje potrzebują wyłączenie wszelkie korzyści z tej tak naturalnej współpracy ekonomicznej.

Konferencja pokojowa ma służyć celom... pokoju Polska popiera projekt 4-ch mocarstw

LONDYN (BBC). Komisja regulaminowa obradowała w poniedziałek w godzinach rannych i po południu.

Przedstawiciel Norwegii min. Lan ge wypowiedział się przeciwko projektowi holenderskiemu i wniosł kompromisowy brytyjskie mi i opowiedział się za głosowaniem większością kwalifikującą 2/3 głosów zgodnie z uchwałą 4-ch ministrów. Wyraził zdziwienie z powodu wniosku delegacji brytyjskiej, który nosi nazwę poprawki, jako sprzecznej z uchwałą Rady Ministrów Spraw Zagranicznych, okładając, że delegacja brytyjska zmienia uchwały z dnia na dzień. 9 państw zarządzających przy stole Konferencji padło ofiarą niemieckiej agresji i gwałtowność byłoby większością zwykłej 12 państw, które nie zostały zmie-

szane niesionych przez Niemców — przegłosowała tamte 9. Konferencja pokojowa ma służyć celom pokoju a nie budowy innych interesów, pod czas gdy zagadnienie jaka większość głosować jest zagadnieniem politycznym, którego celem jest słowo renie bloku amerykańskiego.

Min. Byrnes poparł poprawkę brytyjską, powtarzając swoje poprzednie powiadczenie, że poprze każdy wniosek, który zapadne większością 2/3 — nawet wtedy, gdyby był sprzeczny z jego poglądem na tę sprawę. O ile natomiast wniosek taki nie uzyskałby większości kwalifikacyjnej nie może się zobowiązać do popierania go.

Przenawiali także delegacji Polski, Czechosłowacji i Jugosławii, wypowiadając się za propozycją wielkich mocarstw.

Delegat Polski zwrócił uwagę na znaczenie, jakie posiada wzajemne harmonie we współpracy wielkich mocarstw, podczas gdy atakowanie projektu złożonego przez 4-ch ministrów własnie godzi w tę harmonię.

Przenawiali także delegacji Polski, Czechosłowacji i Jugosławii, wypowiadając się za propozycją wielkich mocarstw.

Delegat Polski zwrócił uwagę na znaczenie, jakie posiada wzajemne harmonie we współpracy wielkich mocarstw, podczas gdy atakowanie projektu złożonego przez 4-ch ministrów własnie godzi w tę harmonię.

Przenawiali także delegacji Polski, Czechosłowacji i Jugosławii, wypowiadając się za propozycją wielkich mocarstw.

Delegat Polski zwrócił uwagę na znaczenie, jakie posiada wzajemne harmonie we współpracy wielkich mocarstw, podczas gdy atakowanie projektu złożonego przez 4-ch ministrów własnie godzi w tę harmonię.

Przenawiali także delegacji Polski, Czechosłowacji i Jugosławii, wypowiadając się za propozycją wielkich mocarstw.

Delegat Polski zwrócił uwagę na znaczenie, jakie posiada wzajemne harmonie we współpracy wielkich mocarstw, podczas gdy atakowanie projektu złożonego przez 4-ch ministrów własnie godzi w tę harmonię.

Przenawiali także delegacji Polski, Czechosłowacji i Jugosławii, wypowiadając się za propozycją wielkich mocarstw.

Delegat Polski zwrócił uwagę na znaczenie, jakie posiada wzajemne harmonie we współpracy wielkich mocarstw, podczas gdy atakowanie projektu złożonego przez 4-ch ministrów własnie godzi w tę harmonię.

Przenawiali także delegacji Polski, Czechosłowacji i Jugosławii, wypowiadając się za propozycją wielkich mocarstw.

Delegat Polski zwrócił uwagę na znaczenie, jakie posiada wzajemne harmonie we współpracy wielkich mocarstw, podczas gdy atakowanie projektu złożonego przez 4-ch ministrów własnie godzi w tę harmonię.

Przenawiali także delegacji Polski, Czechosłowacji i Jugosławii, wypowiadając się za propozycją wielkich mocarstw.

Delegat Polski zwrócił uwagę na znaczenie, jakie posiada wzajemne harmonie we współpracy wielkich mocarstw, podczas gdy atakowanie projektu złożonego przez 4-ch ministrów własnie godzi w tę harmonię.

Przenawiali także delegacji Polski, Czechosłowacji i Jugosławii, wypowiadając się za propozycją wielkich mocarstw.

Delegat Polski zwrócił uwagę na znaczenie, jakie posiada wzajemne harmonie we współpracy wielkich mocarstw, podczas gdy atakowanie projektu złożonego przez 4-ch ministrów własnie godzi w tę harmonię.

Pierwszy Lord Admirali sztem delegacji brytyjskiej

LONDYN (BBC) Premier Attlee opuścił w sobotę Paryż, udając się do Londynu, gdzie przez cały okres soboty i niedzieli zajęty był załatwianiem ważnych spraw państwowych, które nie pozwoliły mu na powrót w poniedziałek do Paryża. W związku z tym sztem delegacji brytyjskiej został Lord Alexander.

Min. Bewin, którego stan zdrowia znaczenie się polepszył, będzie mógł objąć przewodniczenie delegacji brytyjskiej już w nadchodzący piątek.

Zajęcia w Kładzku

KŁADZKO (PAP) Dnia 4 bm. Kładzko było widownią bardzo licznej zebrania, w tym dniu bowiem miał się odbyć powiatowy zjazd PSL, połączone z uroczystością wczeczenia sąsiedztwa. Na zjazd zaproszono całokształt i sympatyków. Wobec tego, że stanął pod rządzką ma nie chęła dopuścić na zgromadzenie przybyłych robotników z okolicznych osad, ci ostatni nieusłuchali się wrogo do organizatorów. Padły okrzyki na cześć Regu i de, mokracji ludowej.

Przybyłych na zjazd przedstawiciele PSL, z postem Regu na czele, o-

bronila przed niezadowolonymi interwencją wielu bezpożeczniastwa.

Zwołani informowani w pochód po, dążyli do siedziby Zarządu Powiatowego PSL wnosząc okrzyki „zdradcy do Londynu!” Samochody Urzędu Bezpieczeństwa przecięły drogę, gdyż sytuacja stała się poważna, przyczem do pomocy została sprowadzona MO.

Nie mogąc się dostać do lokals PSL, protestujący urządziłi samorzutnie, w których uchwalo no rozciągnięcie domagającej się skłódkowania band leśnych i ich legalnej ekspozytu.

Kryzys rządowy w Turcji niespodzianką dla Anglii Inonu znów prezydentem?

LONDYN (Reuter) Prezydent Ismet Inonu, posiadający poparcie partii ludowo-republikańskiej, wybrał, nie zostając niewątpliwie ponownie prezydentem Turcji. Partia demokratyczna poparte kandydaturą marszałka Cakmakla, byłego szefa tureckiej, go „Złotego generalnego”. Nazywano go „Kasim Karakera”. Wystraszony jest na stanowisku przewodniczącego zgromadzonego naradującego. W przededniu pierwszego posiedzenia zgromadzonego naradującego w naczelnych organach obywateli partii daje się zauważyć gorączkową działalność.

W nieopodzielanej dymnacji rządu premiera Saradoglu w niedzielę dnia 4 sierpnia prawie natychmiast przystąpiono do tworzenia nowego rządu. Prezydent Inonu zwrócił się do b. ministrów obrony narodowej i spraw wewnętrznych Redžep Fehri i powierzył mu misję tworzenia nowego rządu. W niedzielę wieczorem rozpoczęły się rokowania z dziełcami politycznymi. Według ostatnich wiadomości, prócz profesora İhsanusa Saka, ministra spraw zagranicznych, nikt z ministrów, wchodzących w skład rządu Saradoglu, nie wejdzie do nowego rządu.

KONSTERNACJA W LONDYNIE

LONDYN (PAP) Zdaniem korespondenta dyplomatycznego „Daily Telegraph” dymnacja rządu tureckiego w niedzielę całkowicie zaskoczyła Londyn; zwycięstwo wyborcze partii republikańsko-ludowej w ubiegłym miesiącu wydawało się potwierdzać konsolidację sytuacji politycznej w Turcji.

Wobec braku informacji trudno jednakże mieć sobie sprawę na czym polega zmiana radykalna w polityce, czy ma ona dotyczyć polityki wewnętrznej czy też zagranicznej.

„Times” o zmianie gabinetu w Iranie

LONDYN (SAP) Wejście trzech członków lewicowej partii Tudeh do nowego gabinetu irańskiego, utworzonego przez Ghasem o Sułtanek, wywołało duże zainteresowanie w kołach angielskich. „Times” planuje, że rozmówi ludzi niepostrzeżenie mogą wyściągać z tego wnioski. Wiadomości premier Ghasem Sułtanek stracił nadzieję stworzenia nowej demokratycznej partii przed wyborami.

W kilka wierszach

Polisa arszatowała w Mediolanie trzech działaczy sprawców wykradzenia zwłok Mussoliniego z cmentarza mediolanckiego w kwietniu br.

Na Pragi przybywają delegacje studentów, który objeżdżą się w dniach 12-13 sierpnia br. Dwid przybyły delegacje Związku Radzieckiego, Jugosławii, Szwajcarii, Danii, Norwegii, Szwecji, Holandii, Anglii, USA, Indii, Afryki.

Przełożenie planu luksusowego, którego do potrzeb konferencji kosztowało 18 milionów franków. Instalacja systemu telefonów 25.500 funtów sterlingów. Studia radiowe i radiofonizacja gmachu 31.500 funtów sterlingów. Jeden dzień konferencji kosztuje milion franków. Wzrost urzędniczym pracuje 500 wysoko wykwalifikowanych specjalistów, 40 szoferów czekać na dyspozycję, 10 telefonistów obsługuje 80 linii telefonów, a oprócz tego setki stenografów i personel kuchenny.

Epizod rozwoju propagandy brytyjskiej na temat rewolucji traktacji anglo-egipskiego z 1936 r.

15 sierpnia może nastąpić rewizja traktatu w Montreux, zawartego w roku 1936, chociaż żadne z państw zainteresowanych nie zgłosiło, jakiego wymaga umowa, wyznaczenia w przewidzianym trziesięcymiesięcznym terminie.

Korespondent tego samego dnia, nika donosi z Ankary, że dla znaczenia radykalnej zmiany w polityce, wszyscy ministrowie dawnego rządu z wyjątkiem ministra spraw zagranicznych Sekki, nie wejdą do nowego

gabinetu, którego sformowanie prezydent Inonu powierzył dwóm siom kretarzu partii republikańsko-ludowej Pehewowi.

Korespondent „Timesa” komunikuje z Ankary, że prawdopodobnie Inonu po raz trzeci, wybrany zostanie prezydentem Turcji. Korespondent spodziewa się, że partia demokratyczna zgłosi votum nieufności dla rządu, za metody stosowane w czasie wyborów.

Wniosek o zniesienie prawa „veta” w kadzie Bezpieczeństwa

NOWY JORK (SAP) Minister Spraw Zagranicznych Kuby wystosował telegram do zastępcy sekretarza generalnego ONZ, żądając postawienia na porządku dziennym ogólnego zgromadzenia ONZ we wrześniu br. sprawy głosowania w Radzie Bezpieczeństwa.

Rząd Kuby stawia wniosek o zmianę artykułu 27 regulaminu ONZ w

ten sposób, by zniesione zostało prawo „veta” dla czterech wielkich mocarstw.

Zastępca sekretarza generalnego, Sobolow, oświadczył, że stosownie do regulaminu, żądanie to wpisane będzie na dodatkowy porządek dzienny, który zostanie doręczony członkom ONZ najpóźniej na 10 dni przed otwarciem sesji.

Brazylia przyjmuje 100.000 wychodźców

LONDYN (BBC) W związku z zadeklarowaną przez Brazylię gotowości przyjęcia 100.000 wysiedleńców, przeprowadzane są rozmowy pomiędzy dziennikami brazylijskimi a angielskimi i amerykańskimi na temat pretranszportowania 100.000 osób z

Niemiec i Austrii. Przy doborze nie czyni się żadnych różnic rasowych, kwalifikuje tylko na podstawie umiejętności przy czym pierwszeństwo mają rolnicy, inżynierowie lub wykwalifikowani robotnicy.

Odrzucenie projektu federacji palestyńskiej

Londyn (BBC) Agencja żydowska na posiedzeniu w Paryżu odrzuciła plan stworzenia w Palestynie federacji państw, oświadczając, że projekt ten jest nie do przyjęcia. Odrzucając ten plan Agencja zwróciła uwagę, że w traktatach pokojowych, które mają być zawarte z byłymi sołtaniami

Niemiec pominięto klauzulę, ochraniającą prawa Żydów na terenach tych państw zwłaszcza chodzi tutaj o kwestię odszkodowań dla wychodźców oraz oddanie własności pozabawionej spadkobierców a należących poprzednio do Żydów — gminom żydów, skim.

5-ta sesja UNRRA

LONDYN (BBC) Dyrektor generalny UNRRA La Guardia dokonał dziś otwarcia 5-taj sesji Rady UNRRA w Genewie w obecności sekretarza generalnego ONZ Trygwe Lile. Sesja odbyła się w gmachu byłej Ligi Narodów.

Czechosłowacki min. sprawozdający Meyer opowiedział się za kontynuacją

pracy UNRRA, twierdząc, że wstrzymanie pomocy okazywanej przez UNRRA z końcem tego roku wywoła ciężką sytuację żywnościową, wspomaganą przez tę organizację krajów. Po zakończeniu tej sesji, dyt. La Guardia ma udać się do Polski i Czechosłowacji.

Kto zna tych zbrodniarzy

WARSZAWA (SAP) Prokurator Specjalnego Sądu Karnego w Warszawie, wzywa świadków i nieświadków, którzy się dochodzenie przebiega. Działalność Georgowi (vel Dzielniowi Georgowi) kapitanowi SS, Polim w Warszawie, kapłanowi o prześladowaniu Żydów w Warszawie i w ołach, Schla, genlekonowi Georgowi, właścicieli, w majaku Minzenberg i jego synowi Hainzowi, podejrzanych o znechęcanie się nad zatrudnionymi w dołach swych robotników i polskimi, dr med. Heinkelowi, zam. w Kemp, podziuraczowi o dokonywanie eksperymentów, talnych szczegółnie na Polakach. — Wyrzucił osoby, którym znane są fakty zbrodni, wyżej wymienionych osób na skąd ludności polskiej i Państwa Polskiego winny zgłosić się w przeciągu 10 dni do prokuratury Specjalnego Sądu Karnego w Warszawie w godz. od 9ej do 15ej, bądź też przesłać na piśmie odpowiednie zeznania z załączeniem nazwisk i adresów.

O spokój i bezpieczeństwo w kraju

WARSZAWA (PAP) Na terenie gminy Łoborzycy pow. Wyrzysk, woj. bydgoskiego władze bezpieczeństwa ujęły szalę bandytów, znajdującą się pod dowództwem Millera Leona, pseudonim „Jedwab”, liczącą 30 osób. Bandyci dokonali licznych napadów i morderstw. M.in. bandyci zamordowali sołtysa gromady Izdebski, Kontrolnioko Franciszka, — 2 żołnierzy Armii Czerwonej, przeprowadziły szereg napadów, jak np. na 65-letniego staruszka we wsi Wąsów, pow. Złoczów, na obywatela Wojtasiaka z Chlebia pow. Wyrzysk oraz na różne spółdzielnie i sklepy.

W czasie walki ujęto kilku bandytów, zabierając im 10 karabinów, 3 automaty, 5 pistoletów i amunicję. Bandycy, oraz tych osobiście, którzy wszelkimi środkami pomagali bandzie, przekazano sądowi, dorozną mu. Znajdując się między nimi członkowie PSL jak: Niwogłowski Kazimierz, Hebera Henryk, przez koła PSL w Chlebie i Blesker Karol. Hebera Henryk posiada legitymację PSL nr. 164384, zaś Blesker legitymację nr. 47168. Obydwie legitymacje ci nosiły podobień prezesa PSL Mikołajczyka.

NIELEGALNY TRANSPORT. **LONDYN (BBC)** Jak donoszą z Hajfy 1000 Żydów, przybyłych nielegalnym transportem do Palestyny, stało wysiedzonych na ład. 200000, pozostaje jeszcze na pokładzie.

Utworzenie giełdy zbożowej i towarowych w celu wyeliminowania zbiegłego pośrednictwa

WARSZAWA (SAP) W związku z zniesieniem świadectw rzeczowych i wprowadzeniem wolnego rynku handlu ziemiopłodami na mocy zarządzenia Min. Aprobizacji i Handlu w najbliższym czasie zostaną powołane do życia giełdy zbożowo-towarowe. Do zadań ich będzie należało:

- a) dokonywanie transakcji kupna i sprzedaży wszelkiego rodzaju ziemiopłodów, ich przetworów oraz kontrola i rejestracja transakcji,
 - b) stałe notowanie i publikowanie cen na ziemiopłody,
 - c) ustalanie standardu na główne rodzaje ziemiopłodów i ich przetworów i rozmiarów.
- Giełdy mają być zorganizowane w pierwszym rzędzie w głównych o-

środkach produkcji rolnej i w głównych ośrodkach konsumpcji.

Do głównych ośrodków produkcji rolnej zaliczone zostały: województwo pomorskie, pomorskie, lubelskie a do ośrodków konsumpcji: składowiska, kiołskie i warszawskie.

Giełdy towarowe podlegać będą nadzorowi min. aprobizacji i handlu za pośrednictwem departamentu handlu. Komitety organizacyjne giełdowe, posiadające pod kierownictwem komisarzy giełdowych, mianowanych przez min. spraw. i handlu opracują projekt statutu giełdy i przepis regulaminowy.

Będą się one pozostawiały przyjmowaniem członków giełdy, kandydatów na maklerów giełd.

wych, oraz zwykłym ogólnym zgromadzeń członków giełdy w sposób przewidziany statutem.

Transzaksje giełdowe posiadać będą wyższą moc dowodową wobec organizacji kontrolnych i w związku z tym wszystkie instytucje państwowe dokonywać będą zakupów ziemiopłodów i ich przetworów wyłącznie na giełdach.

Należy dodać, że obroty giełdowe będą korzystały z ulg w podatku obrotowym. Wznowienie giełd zbożowo-towarowych przyczyni się nie wątpliwie do ustabilizowania cen na rynku zbożowym przez wyeliminowanie zbiegłego pośrednictwa, oraz dopuszczenia do handlu zbożem tylko firm i osób posiadających odpowiednie uprawnienia.

Francja w roli tłumacza

Artykuł niniejszy jest fragmentem opowiadania Pierre'a Abraham'a p. t. „Berlin bez Niemców” („Europe”), którego części pierwszą zamieściliśmy w numerze wczorajszym.

Po przemierzeniu kukułków wyłożonych porcelanowymi płytami, każdy człowiek czuje się niby w jakichś rzymskich termach, wchodzi się do jednej z sal dawnego sądu handlowego, gdzie stoły ustawione są prostopadłe. Ten porządek jest niezmienny. Po jednej stronie jest stołowa przewodnicząca, po prawicy delegacja, która ma je zmienić w przyszłym miesiącu, po lewej delegacja państwa, które przewodniczyło poprzednio, naprzeciw czwartą delegacja.

Podkrótki siedzi szef delegacji. Po prawej stronie generalny sekretarz, po lewej pułkownik sekretarzajcy, z tyłu dwoje tłumaczy, których nie wolno siedzieć w czasie, gdy spełniają swe obowiązki. Po tej samej stronie siedzą rzecznicy zgłaszający, którzy jest przedmiotem obrad. Za tą grupą dopiero stenografowie i sekretarze.

EGZAMIN PAMIĘCI TŁUMACZA.

Każde wypowiedziane zdanie jest niechcący powtórzone w dwu innych językach, chyba, że szef delegacji pochłaniający tematatem zapomniał o konieczności przekładu. Wtedy tłumacze okazują zdenerwowanie, a ich zagraniczni kolecy przysięgają im znaki, nie mogą świadczą o współczuciu. Kiedy wrzeszczą mówią się kołczy mówią przelutnować wszystko za jednym zamachem. Oto jest ciężki egzamin pamięci improwizatorskiej, na którym łatwo jest się omylić. Często niekiedy akt skrzyty: pochyla się przed szefem delegacji zapytaniem o dalszy ciąg, którego nie pamiętają. A on przeważnie powtarza co innego niż mówił.

Co się wtedy dzieje i przebiegu samej konferencji, to ostrych o tym takiego mógł powiedzieć turysta, zagabytowie nie wiedzieli i nie znali dostatecznie z prasy i radia.

Jedną rzecz jednak, która widać u przyjaciela opowieści, bo wygłosił, że mi się godna zamieszkania. Oto pułkownik M., weteran Ruchu Oporu”, który brał udział podczas wojny, bez pieniędzy, bez przemysłu, bez handlu wewnętrznego. Wiele nad tym rozmyślałem, słuchałem uważnie i zauważyłem różne rzeczy.

FRANCJA W PORÓWNANIU Z WIELKĄ TRÓJKĄ

„Kiedy znalazłem się za stołem konferencyjnym razem z delegatami polnej Ameryki, uniwersalnej Anglii, olbrzymiego ZSRR, spotkałem się najpierw z tym, że roboty między kraj naraził bez armii, bez marynarki, bez lotnictwa, bez pieniędzy, bez przemysłu, bez handlu wewnętrznego. Wiele nad tym rozmyślałem, słuchałem uważnie i zauważyłem różne rzeczy.

WSPÓLNE METODY ZSRR I USA

Najpierw uderzyło mnie, że dwa państwa miały te same przewidywania metody przegłoszowania i przedstawiania kwestii. Są zmiłi między.

wiele Słany Zjednoczone A. P. I. Związek Radziecki. Jedno i drugie naciśnięcie wniosło propozycję, nie licząc się z efektem jaki ona może wywołać. Jeżeli spotyka się z pol, na dezaprobata, to jednak zawsze zostaje małych fragment, ostatek waleśności propozycji, który może być użyty na zgodę zebranych. Reszta propozycji wycofują, przetrącają, opracowują na nowo i wnoś, są już po zamyśleniu na następne posiedzenie. Jest w tym metoda i wytwórca.

PRZYSŁOWIOWA MGLISTOŚĆ ANGIELSKA

A Brytyjczycy? Zupełnie inni! O wiele więcej skomplikowani i trudni do naśladowania. Znacznie gorzej od Amerykanów potrafili odwieść ten mechanizm. Nie szukają nieporozumień, nie zadają sobie jednak tyle trudu, aby ich uniknąć. Wiadomo czego chcą delegacji radzieckiej, wiadomo czego chcą Amerykanów, wiadomo czego chcą Brytyjczyków. Jest w nich świadomość ich niewiadomości mglistości, wynikająca być może z ich charakterów, która ogarnia także ich politykę, czy może dokładniej — polityków. Dzieje się jeszcze i z tej przyczyny, że daje im się na raz kilka instrukcji według tego jak wychodzi kolejno z ministerstw: spraw zagranicznych, admiralacji, ministerstwa wojny i in.nych urzędów.

JAK ROSJANIE REAGUJĄ NA ANGIELSKI I ANGLICZY NA ROSYJSKI

Inna kwestia. Gdy jakaś propozycja jest przetrzymywana bezpośrodkowo z angielskiego na rosyjski wyjdzie mi się, że czyni na delegacji radzieckiej takie wrażenie, jakby otrzymali silny cios pięścią w brzuch. Istotnie jest to efekt, o który mogłoby się pokusić język, który osiągnął na drodze ewolucji postać nadejście posuniętej zależności bez kłopotowania się o formuły.

Odwrotnie — gdy Anglicy czytają tekst napisany w języku rosyjskim, który obok wspaniałego bogactwa posiada zadziwiająco elastyczność, gdy ponadto Rosjanie zamieszają tam sprawy mniejsze, go znaczenia i zgola podprężenie, przeznaczone dla osłabienia wrażenia wywołanego ich właściwym żądaniem, wydaje im się, że Brytyjczycy marszczą czoła pytając

się wzajemnie o jakimś nowym rozdziale machiawellizmu mają do dyspozycji.

FRANCUSKI WYWOŁUJE WESTCHNIENIE ULGI

Kiedy asystowałem się przy tym luzin rzy, wtedy znowu bierzemy papier, ołówki i tam na miejscu redaguje się po francusku tekst, który mógłby być zaakceptowany przez alianów — daje się kopię jednemu i drugiemu z próśb o przetłumaczenie tego na ich języki i oczekuje się na wynik.

I wtedy spotyka was niespożniak. Jesteście bowiem świadkami westchnienia ulgi, żeby nie powiedzieć wybuchu wdzięczności. A kiedy ten eksperyment jest ponawiany kolejno pewną ilość razy ze skutkiem prawie, że niezadowolonym, mimowolnie zaskanawia się nad duchem języka francuskiego, któremu przeżywałam okres historii kaze być pośrednikiem pomiędzy bujnością języka rosyjskiego, a ścisłą oszczędnością angielskiego; podobnie jak geograficzna sytuacja Francji pozwala jej stać się za most pomiędzy kontynentalnymi koncepcjami ZSRR a wyspiarskimi Anglii, albo drugiej półkuli — Stanów Zjednoczonych. Wtedy zaczyna się wierzyć, że obecność Francji przy stole obrad jest potrzebna.

FRANCUSKI — JĘZYKIEM DYPLMATYCZNYM

Moralne słowotwórczo Francji w Berlinie nieosłabło wzrosło. Wzrosło mimo wielu gaff, poponionych przez dowódców lub, co ważniejsze, zleń woli widocznej u wielu naszych kompatryotów, którzy na konferencji międzynarodowej (i właśnie dla tego tam się wzięli, żgnęli).

Najważniejsze jest to, że znacznie później, po dojeździe do tych wniosków wymuszonych z refleksji na temat języka francuskiego i roli, jaką odgrywa na konferencjach międzynarodowych, spostrzegłem się nagle, że wszystko razem wzięte, odkryłem bardzo starą prawdę i że przecież nie bez kozery był ongiś język francuski językiem dyplmatycznym.

Ale co innego jest dowiedzieć się o czymś z książki, a co innego odkryć to, męczyć się tygodniami całym, dzień po dniu — co mówi — trzy razy na godzinę podczas posiedzenia!

OSTATNI DZWONEK.

W kolekturach ruch. bo to już 6 sierpnia rozpoczyna się ciągnięcie IV-tej klasy 47-miej loterii klasowej. Wszyscy grają za pod urlokiem na głównej wygranej tej klasy, stracając za jednym i dalsze wygrane, a mianowicie pół miliona, 14 tysięcy po 100.000, 28 po 50.000, 90 po 20.000, 200 po 10.000 zł. Łącznie wylosowanych będzie 30.000 wygranych na sumę 47.560.000 złotych.

Kto dotychczas nie zapisał się w losy nich się pospieszyć, ażeby zdążyć jeszcze przed ostatnim dzwonkiem.

Reflektorem do Niemczech

POCWIARTOWANE ZŁOŹKI 8 KOBIEŹ W BERLINIE.

BERLIN. Policja niemiecka znalazła w Berlinie złoŹki 8 kobiet. Pociągowane ciała były znalezione w kanałach w 68 paczkach, owiniętych w gazetę. Nie znalazłono jednak głów ofiar. Praprzysiężni, że zbiorowi jest czynem jakiegosi obywatela są dystryktu. Policja wręcza ludność do natchmiasłowego zgłaszania, gdzie zaginęła jakaś kobieta (k).

GRUZIŁKA I CHOROBY WENERYCZNE.

BERLIN. Solusjuszni zarząd wojskowy opublikował urzędową alatytykę, z której wynika, że gruźlica jest najważniejszą i najbardziej rozpowszechnioną chorobą zakaźną w Berlinie. Co tydzień uśmierca na gruźlicę 10 osób i połuje się na ok. 15 tysięcy zachorowań. Praprzysiężni, że ok. 19 tysięcy ciężko chorych gruźlików nie jest zarejestrowanych i porusza się swobodnie po mieście, zarażając ludność. Urzędowy komunikat wskazuje także na wzrost ilości osób, zarażonych chorobami wenerycznymi. W ostatnim tygodniu zanotowano 32 nowe wypadki młari.

BRZYDKIE SKUTKI PRATERNICZAJCI.

FRANKFURT n/Menem. — Ponad 50% żołnierzy z armii amerykańskiej w niektórych częściach strefy amerykańskiej jest chorych wenerycznie. „Tendencja zwykła” — mówi komunikat armii. Mimo zaprowadzenia 3-miesięcznego okresu ograniczeń dla żołnierzy liczba zachorowań nie zmniejsza się. Główny urząd lekarski armii amerykańskiej stwierdza, że takiej ilości chorych żołnierzy, jak obecnie, nie było dotychczas w całej historii armii amerykańskiej.

Chiński pięcioczarci

Centralna Agencja Chińska donosi, że w wiosce Siabianhsang w zachodniej prowincji Rupeh, zła pewnego wieśniaka urodziła pięcioczarci — chłopców i jedną dziewczynkę.

Zmiany w ambasadzie brytyjskiej

WARSAWA WA (SAP). Dnia 7-go sierpnia br. przybyła do Warszawy p. Philip Broad, dotychczas obecnym stanowiska ambasady brytyjskiej w Warszawie po panu Robin Henning. Pan Philip Broad będzie również pełnił funkcje chargé d'affaires do chwili powrotu ambasadora p. Cavendish-Bentine, który ma przybyć jeszcze na tydzień.

Nowy projekt konstytucji francuskiej

PARYZ (PAP). Wczoraj zakończyła swe prace komisja przygotowująca Konstytucję. Projekt poprzednio, odrzucony przez referendum w dniu 5 maja podtrzymywany był przez komunistów i socjalistów przeciwko M. R. P. i innym partiom.

Projekt nowy popierają już prawie

M. R. P. i socjalistów. Komunikat będą głosować przeciw niemu, lecz prawdopodobnie zostaną przegłoszani.

28 września odbył się referendum ludowe w sprawie nowej konstytucji.

Rekord „Maurytanii”

Okręt „Maurytania”, który przejechał wczoraj z Singapooru, ustalił nowy rekord, pokonując dystans w 37 dni, 5 godzin, 50 minut — meno za.

trzyman w Port Said i spóźnienie wolnego przejazdu przez Kanał Sueski. Normalnie podróż z Singapooru do Liverpoolu trwa 6 tygodni.

Wielka gra na falach eteru

w Adanie. Wysłano rezolucję do pre

Dary dla Muzeum Narodowego w Krakowie

robotników

